



台灣精品  
TAIWAN EXCELLENCE

2023年3月

# 綠風

ECO 生態色彩  
COLOR

戶外 升降式百葉

節能·安全·防颱·防盜

## 綠風百葉使用說明書-電動

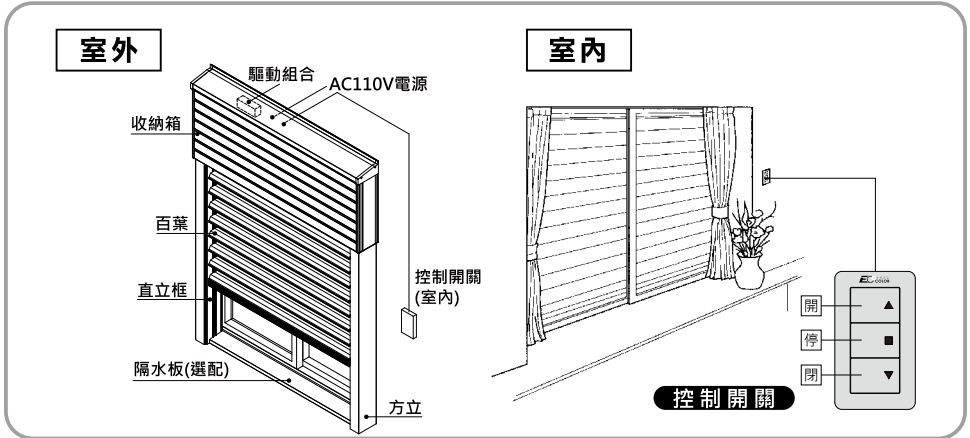
~承蒙採用·由衷感謝~

- 為了正確、安全地使用本產品，請詳細閱讀本使用說明書
- 在您閱讀完後，請妥善保管本使用說明書

用科技設備的專業，做永續節能的百葉



# 各部位名稱



# 安全注意事項

## 使用前

- **關於圖示說明** 為了讓您能正確安全的使用本產品，此使用說明書中，有各種圖形表示，以防止事故的發生。其圖示及代表意義如下。



## 警告

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成重大的人為傷害。



## 注意

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成人員的輕度傷害或產品的故障。

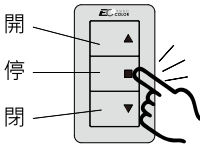
# 安全注意事項



## 警告

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成重大的人為傷害。

### ■ 如有異常時，立即停止使用



#### 按下停止鈕

- 萬一，冒煙或有不正常聲音等異常狀況發生時，請立即按下停止鈕，讓動作停止。

### ■ 切斷電源總開關

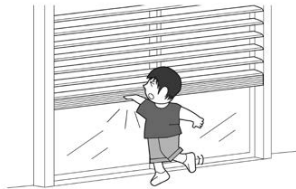
- ▶ 即使按下停止鈕，馬達仍然持續運轉時。
- ▶ 觸摸本體，有觸電的感覺時。



#### 切斷電源斷路器

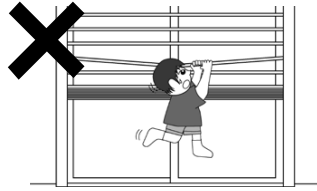
- 如果繼續使用，有可能會造成觸電或火災等災害，請務必關閉電源斷路器。

### ■ 在動作中請勿觸碰



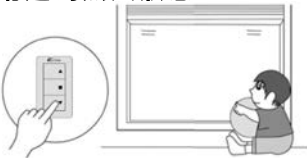
- 動作中(上升、下降、百葉閉合時)身體或手等絕對不可觸碰直立框、百葉、隔水板。有可能會因為夾到而造成受傷。

### ■ 請勿懸吊在百葉窗上



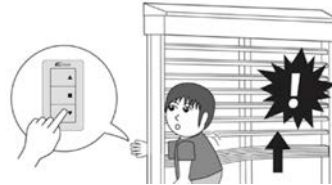
- 請勿懸吊在百葉或收納箱上。有可能會因為脫落而造成受傷。

### ■ 控制開關時請確認百葉窗附近為無人狀態



- 請確實確認百葉的動作，從運轉至停止狀態。因為百葉是自動運轉，所以若小孩被夾到或壓到的話，會有發生嚴重事故的風險。

### ■ 請勿從外側控制開關



- 請勿從外側伸進內部控制開關，可能會因為夾到而造成受傷。

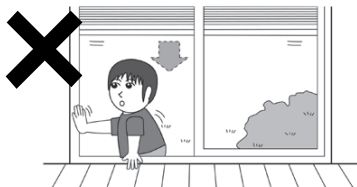
# 安全注意事項



## 警告

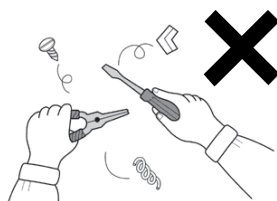
這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成重大的人為傷害。

### ■ 動作中請勿從下方通過



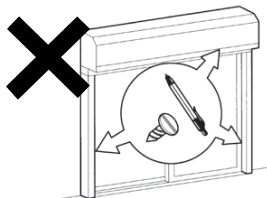
- 請勿在百葉動作的時候從下方通過。可能會被百葉夾到而造成受傷。

### ■ 請勿分解或改造產品



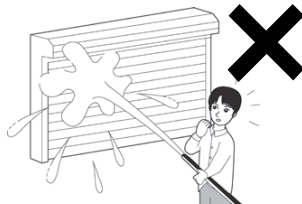
- 請勿分解、改造產品。有可能成為觸電或火災的原因。

### ■ 夾縫(溝槽)內請勿放置物品



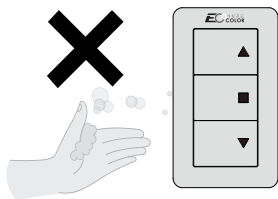
- 請勿在直立框或收納箱內部等地方插入或掉落異物。有可能成為觸電、火災或損壞的原因。

### ■ 請勿讓水滲入內部



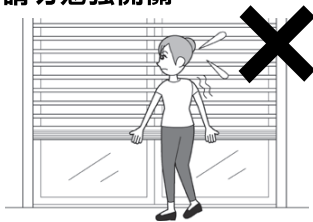
- 請勿對收納箱內部噴灑水，有可能成為觸電、火災或故障的原因。

### ■ 請勿用濕手控制開關



- 請勿用濕的手控制開關或遙控器。有可能會有觸電的風險。

### ■ 請勿勉強開關



- 請勿強行抬舉或壓下來打開或關閉百葉。有可能成為事故或故障的原因。

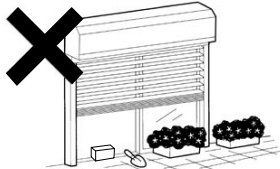
# 安全注意事項



## 注意

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成人員的輕度傷害或產品的故障。

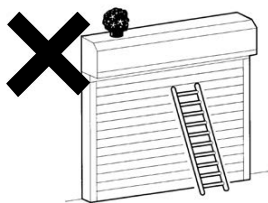
### ■ 百葉下方請勿放置物品



● 請勿在百葉底下放置物品。物品被擠壓後，有造成損壞、故障或財產損失的風險。

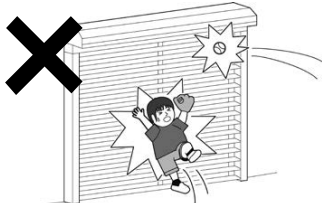
注：調整百葉角度時(從最下面20cm高的程度)即使碰到障礙物，反轉裝置也無法產生作用。

### ■ 請勿將物品依靠或擺放於百葉上



● 請勿於收納箱放置物品或將梯子等依靠在百葉窗上。可能成為損壞或故障的原因。

### ■ 請勿對百葉投擲物品



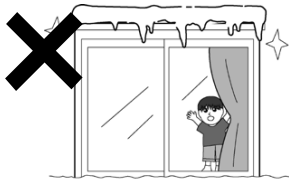
● 請勿撞擊百葉或依靠在百葉上。可能成為損壞或故障的原因。

### ■ 遇到強風時請不要打開窗戶



● 遇到颱風等強風的時候，在關閉百葉窗的同時，也請將窗戶關閉。

### ■ 積雪·結冰時請勿操作



● 如果有積雪，請除雪後再行操作。如果有結冰的可能性時，請勿操作。可能成為破損或故障的原因。

### ■ 保養時，請注意百葉的邊角



● 保養時，請小心不要被百葉的邊緣所割傷。另外，請勿在百葉動作時進行保養。

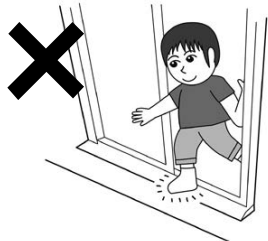
# 安全注意事項



## 注意

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成人員的輕度傷害或產品的故障。

### ■ 請勿踩在隔水板上



● 請勿踩在隔水板上。有滑倒或隔水板變形等風險。

# 使用者留意事項

- 百葉窗並非完全遮光的產品，在完全關閉時（百葉葉片之間以及直立框架與百葉葉片之間）可能會漏光。若百葉窗寬度較大，則可能會因百葉葉片的偏轉而出現漏光。另外，關於百葉全閉時左右兩端的漏光，是百葉轉動時所需要的間隙。洩漏的光量會根據季節（夏季/冬季）而變化。這是由於百葉窗的熱脹冷縮所造成，並非產品缺陷。
- 百葉窗關閉時，可能會因強風而發出聲響，這並非故障。稍微打開百葉窗可能會降低聲響。
- 本產品為電器產品。可能會出現運行時的電機噪音、關閉時的聲響和完全關閉時的聲響，這些並非故障。
- FTMB型百葉在開閉時，會有機構短暫的摩擦聲，這摩擦的聲音很輕微，但並非異常現象。葉片的邊緣你會看到好像有摩擦的痕跡，這是因為在金屬與金屬之間的塑膠材料粘著在葉片上的痕跡，但是，這是可以被清潔的。若是有沙塵附著，葉片可能會被劃傷，即使清潔也無法去除，但這不影響百葉的運作。
- WS3A同樣的為避免金屬之間的摩擦使用了塑膠材料，塑膠材料上有些許的波紋，這並不影響百葉的功能。
- 雷擊和靜電等外部影響可能導致設備損壞或故障。
- 每月至少完全打開和關閉本產品2-3次。如果長時間未完全打開或完全關閉，可能會導致操作不順暢，從而導致損壞或故障。

# 正確的操作方式

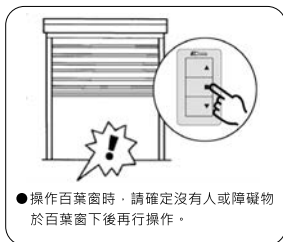


## 警告

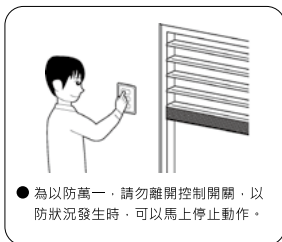
這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成重大的人為傷害。

## ■操作前請務必確認

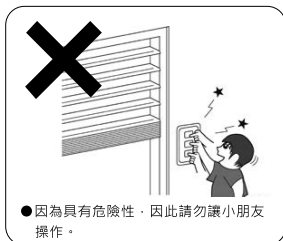
●在操作前請詳細閱讀本單元，並依照正確的操作方式來操作。



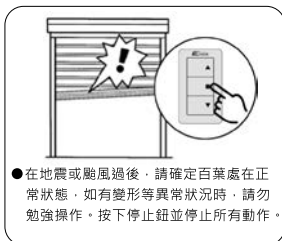
●操作百葉窗時，請確定沒有人或障礙物於百葉窗下後再行操作。



●為以防萬一，請勿離開控制開關，以防狀況發生時，可以馬上停止動作。



●因為具有危險性，因此請勿讓小朋友操作。



●在地震或颱風過後，請確定百葉處在正常狀態，如有變形等異常狀況時，請勿勉強操作。按下停止鈕並停止所有動作。

## 操作使用時

- 請勿同時按下控制開關的『開』、『停』、『閉』按鈕。
- 請務必用手指操作控制開關的『開』、『停』、『閉』按鈕。
- 除非必要，請避免連續操作。若連續操作後，致使保護功能啟動，百葉會自動停止，且暫時無法被操控，這不是異常現象，經一定的時間(約20分鐘)後，即會恢復正常，且可以再次被操作。
- 控制開關的按鈕，只要輕輕一按即可感應，因此請勿過度施力。
- 百葉在動作中，如果要讓它反向動作時，請先按一次停止鈕使其動作停止後，再行操作。
- 百葉下降時若卡到東西，過負載反轉機制會啟動，百葉會稍微上升後停止，但是從下方開始算起20cm的範圍內，則無法產生作用。另外，過負載反轉機制並非是針對人體的安全裝置。

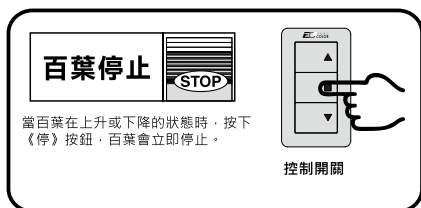
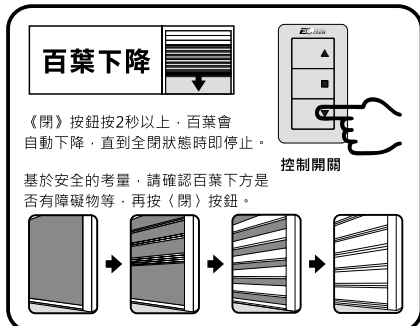
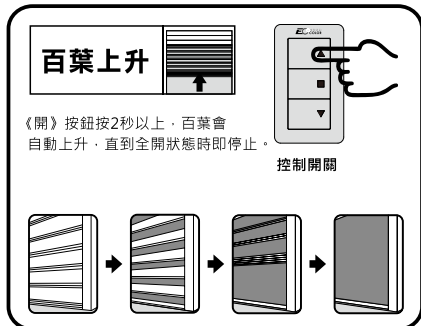
※本產品標準配置為電動型(無法手動開關)。



# 正確的操作方式

## ■ 百葉上升、下降、停止

- 產品為WS3A時，百葉會以水平狀態上升、下降。
- 產品為FTMB時，百葉會以上揚狀態上升，以下垂狀態下降。



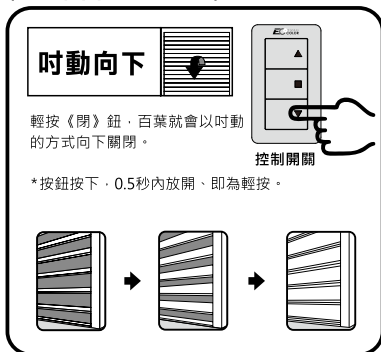
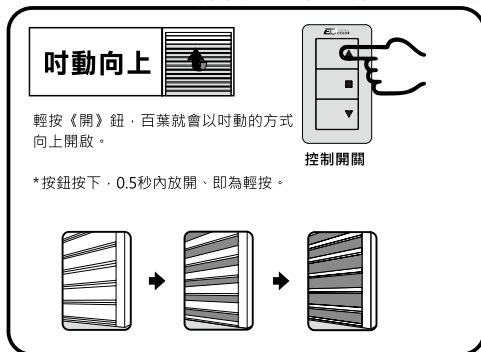
偵測到障礙物時，百葉會自動停止。  
標準配備【過負載反轉機構】

萬一，在百葉下降過程中有障礙物被夾住時，會自動感知其壓力的增加，一旦停止後，百葉會再上升一點後停止。但是，由下方算起20cm的範圍內，則不會有任何動作。另外，此安全裝置並非為人體設計。



## ■ 百葉角度調整

- 產品為WS3A時，百葉需下降到最底部才能調整角度。(調整範圍為0°~90°)
- 產品為FTMB時，百葉在任意位置皆可調整角度。(調整範圍為0°~125°)



# 遙控器的使用方式

● 在操作前請詳閱本遙控裝置之使用說明書，並依照其正確操作方式使用。



## 警告

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成重大的人為傷害。

- 請將遙控器保管好，勿置於按鍵會被擠壓到的地方。
- 請保管於小朋友無法拿取的地方。
- 請勿分解或改造遙控器。
- 請勿無故把玩操作鈕。

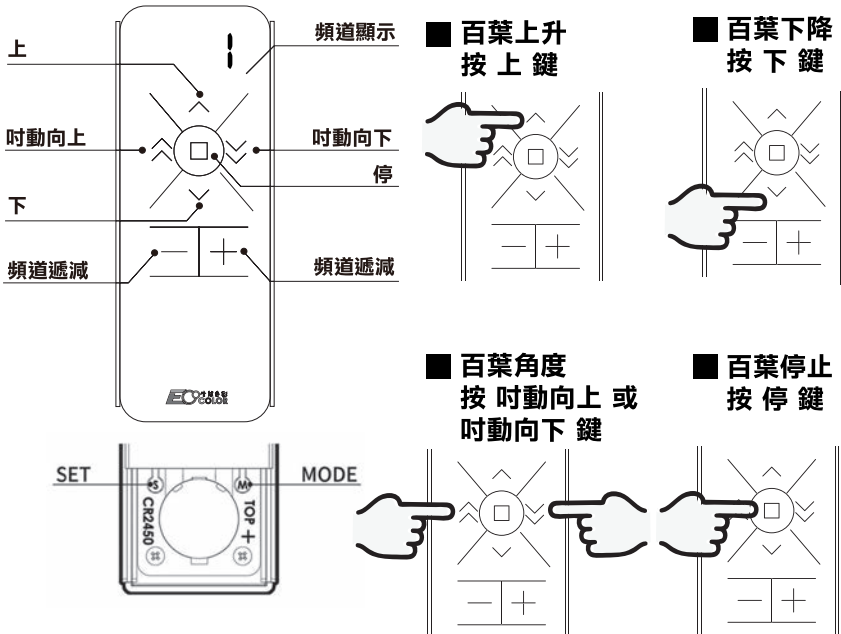


## 注意

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成人員的輕度傷害或產品的故障。

- 請避免強力的撞擊及摔落。
- 請避免至於靠近水的地方，以免潑到水。
- 請勿至於陽光直射或高溫之處。
- 裝電池請小心電池內的金屬片，不要變形。
- 電池的正負極(+與-)不要放錯。

## 操作方法



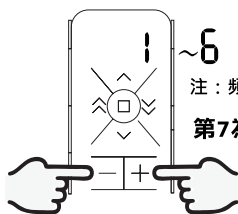
# 遙控器的使用方式

## 電動百葉學習遙控器

### 方法一、遙控器未學習百葉窗。

#### 1. 頻道選擇

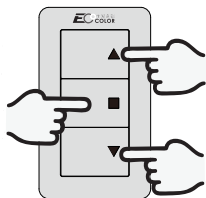
遙控器選擇想要設定之頻道



注：頻道1~6可學習  
第7為群控窗

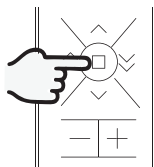
#### 2. 控制開關發出學習訊號

長按控制開關 開+停+閉 鍵3秒  
百葉上下吋動一次表示成功



#### 3. 頻道學習

於15秒內按遙控器 停 鍵  
百葉上下吋動一次表示成功

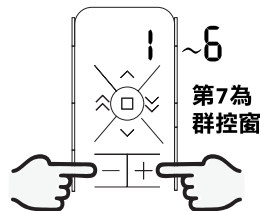


● 注：請勿學習第7頻道，避免缺少群窗控制功能。

### 方法二、A遙控器已學習過百葉窗，B遙控器尚未學習百葉窗。

#### 1. 頻道選擇 注：頻道1~6可學習

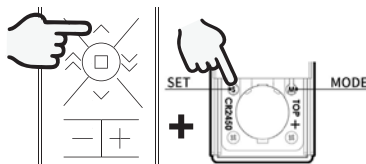
A遙控器選擇已學習的頻道。  
B遙控器選擇未學習的頻道。



第7為  
群控窗

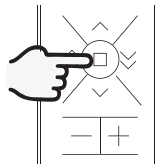
#### 2. A遙控器發出學習訊號

A遙控器長按 SET+上 鍵3秒  
百葉上下吋動一次表示成功。



#### 3. 頻道學習

於15秒內按B遙控器 停 鍵  
百葉上下吋動一次表示成功



● 注：請勿學習第7頻道，避免缺少群窗控制功能。

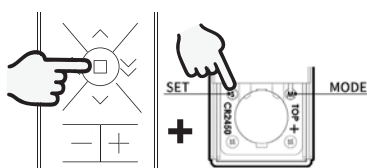
● 注：此方法適用於第二支以上遙控器，初次設定請使用方法一。

## 電動百葉窗之頻道移除/鎖定/解鎖

● 注：遙控器請先選擇想要 移除 / 鎖定 / 解鎖 之頻道

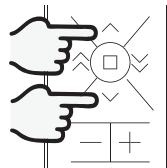
#### ■ 頻道移除

遙控器長按 SET+停 鍵3秒



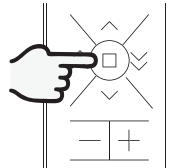
#### ■ 頻道鎖定

遙控器長按 上+下 鍵3秒



#### ■ 頻道解鎖

遙控器長按 停 鍵3秒



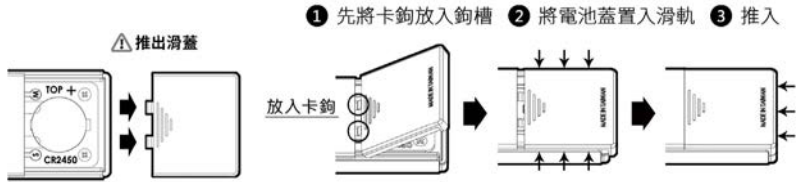
注：若移除第7頻道，學習此遙控器之所有百葉皆會移除。

注：若鎖定第7頻道，學習此遙控器之所有百葉皆會鎖定。

注：若解鎖第7頻道，學習此遙控器之所有百葉皆會解鎖。

# 遙控器的使用方式

## 電池安裝方式



## 關於遙控器頻道設置

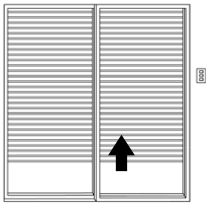
該遙控器透過選擇頻道操作多個產品。選擇方法請參考P.9 設定方法。

### ■ 頻道設置選項

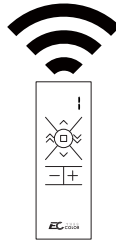
① 可同時操作多窗百葉。

(例) 在頻道1學習左右2窗百葉後，可以利用遙控器的頻道1，同時操作左右2窗百葉。

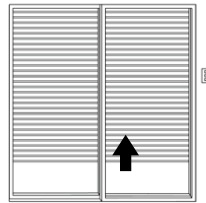
#### 左窗學習在頻道1



選擇頻道1時，按<上>按鍵



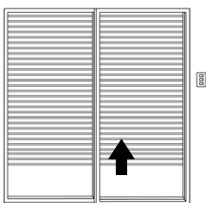
#### 右窗學習在頻道1



② 可以分別選擇您要控制的百葉

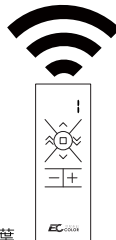
(例) 將左右2窗百葉，分別學習到頻道1及頻道2，然後使用遙控器選擇頻道1操作左窗百葉，再選擇頻道2操作右窗百葉。

#### 左窗學習在頻道1

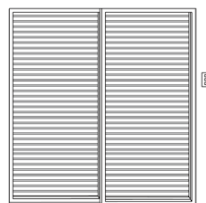


選擇頻道1時，按<上>按鍵，只有左窗百葉上升，右窗百葉不會作動。

注：選擇頻道2時，按<上>按鍵，只有右窗百葉上升，左窗百葉不會作動。



#### 右窗學習在頻道2



另外，選擇頻道7時，按<上>按鍵，左右2窗百葉會同時上升。

# 安全扣片的使用方式



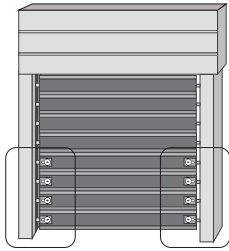
## 警告

這是表示如無視於這警告圖示，並以錯誤的方式操作後，有可能會造成重大的人為傷害。

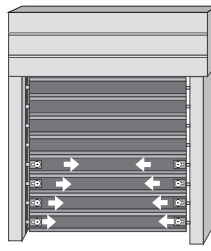
### ■ 操作前請先確認

- 在操作前請先詳細閱讀此安全扣片的使用說明，並依照正確方式來操作。
- 安全扣片請勿在停電、火災等緊急逃生以外的情況使用。

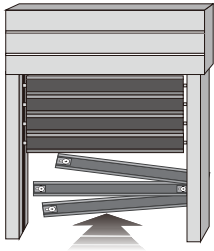
#### 1 按壓左右兩側安全扣片百葉



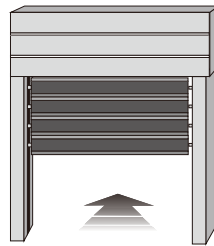
#### 2 依序按壓扣片向百葉中央推



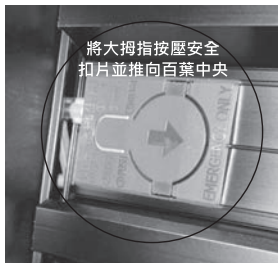
#### 3 百葉卸除並外推至室外



#### 4 人員以低姿態安全逃出室內



### ■ 此為緊急逃生使用



將大拇指按壓安全扣片並推向百葉中央

將大拇指按壓安全扣片內側圓形按壓處，再向百葉中央推出，並取下百葉葉片後盡速依逃生方向逃生。

■ 中華民國專利證書新型第 M617249 號百葉窗緊急逃生裝置



- 非緊急逃生情況，請勿使用。
- 安全扣片為一次性使用產品，若已按壓使用需盡快聯絡原廠更換扣片。

# 保養・維護

為了能長時間安全的使用本產品，麻煩請做好下列的日常保養。如果在日常保養上有困難時，請利用我們所為您提供的定期檢查(付費)。詳情請洽經銷商或本公司的服務人員。

## 平時的保養方法

要清潔本產品，請用水清洗以去除灰塵和污垢。水洗不能去除的污垢，應用中性清潔劑輕輕洗滌。最後，用乾布擦去水分。另外，避免使用稀釋過之有機溶劑、鹽酸、瓷磚清潔劑、等清潔劑。否則可能會導致變色、劣化、損壞或故障。



## 維護方法

每 2 至 3 個月至少使用一次潤滑劑，並按以下程序塗抹和清潔。此外，如果您在沿海地區、潮濕或多塵的環境中使用本產品，我們建議至少每月塗抹和清潔兩次。如果您發現異常噪音等任何異常情況，請立即停止操作並聯繫離您最近的經銷商、或本公司的免費電話。

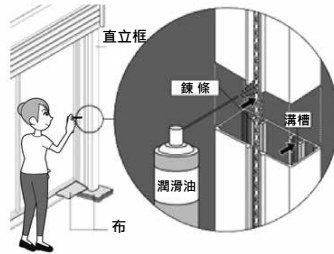
### 保養所需工具



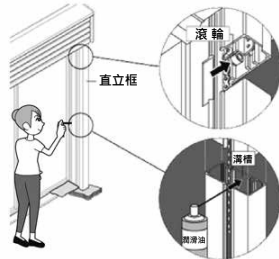
螺絲起子，乾柔軟布

## 保養的順序

首先，按下《開》按鈕以完全打開百葉窗。接下來，鋪一塊布或類似的東西，以防止周圍被潤滑油弄髒。參照右圖，將潤滑油從上到下均勻地噴灑在直立框內部的鏈條和凹槽上。完成一側後，再以相同的方式噴塗另一側。

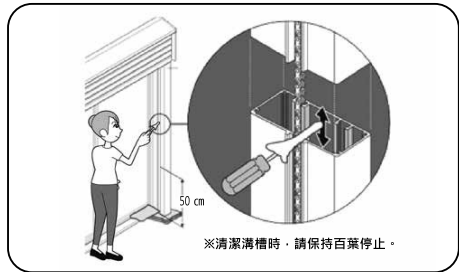


參照右圖，將潤滑劑均勻噴灑在直立框內部上方的滾輪上。接下來，將潤滑劑均勻地噴入直立框內部的中央凹槽中。完成一側後，再以相同的方式噴塗另一側。

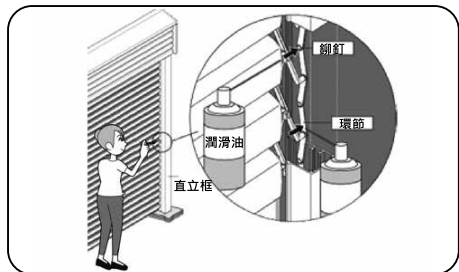


# 保養・維護

參照右圖，清理直立框內部中央凹槽的油漬和灰塵。將一塊布纏繞在螺絲起子或類似工具的尖端，將其插入直立框內部，從上到下均勻地擦拭污垢。特別要徹底擦去底部 50 cm 以內的污垢。完成一側後，再以相同的方式清潔另一側。



按《閉》按鈕完全關閉百葉窗。參照右圖，將潤滑劑從上到下均勻地噴灑在直立框內部的環節鉚釘上。完成一側後，再以相同的方式噴塗另一側。噴完後，將百葉窗全開及全關2次以上。最後，用乾淨的乾布擦去多餘或滴落的油。



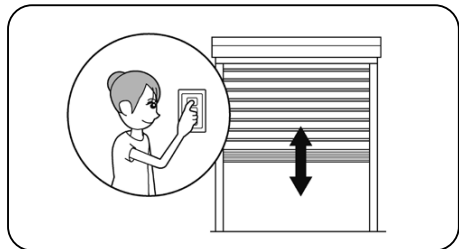
## 建議的潤滑油

潤滑油需具有優良的防鏽、潤滑及清潔功能。請盡量使用建議之潤滑油，如果使用市面上的油性潤滑劑，潤滑劑有可能會吸附污垢、沙子等並造成故障。市售的潤滑劑，我們建議使用低黏度含鐵氟龍成分之潤滑劑。

(如 WD-40 SPECIALIST 乾式潤滑劑 含PTFE)

## 如有一個月以上沒使用時

如果您超過一個月未使用本產品，請先執行上升和下降操作以確保其運行順暢。如果發現異常噪音等任何異常情況，請立即停止運行並聯繫離您最近的經銷商或本公司的免費電話。



## 定期檢查之建議

本產品長時間使用會變鏽，驅動裝置等機械部件會磨損。我們建議每年進行一次或兩次定期檢查（清潔、潤滑、調整、部分零件的更換），以便您安心使用產品。如需更多信息，請聯繫離您最近的經銷商、或本公司的免費電話。



# 發生異常狀況時

請於修理前，先行檢查以下項目。還是無法正常運作時，請聯繫離您最近的經銷商、或本公司的服務人員。

狀況	問題點	檢查部位
使用控制開關或遙控器 百葉沒反應時	電源斷路器跳開	請確保安全後打開電源斷路器。如果電源斷路器再次斷開，因有漏電的可能，請關閉電源斷路器並聯繫經銷商或本公司。
	電源未供電(停電)	復電過後再行操作
	電源或連接線的接觸不良或斷線	電源在正常供給狀態下(上述1、2項皆正常時)，卻沒有任何動作時。有電源或連接線的連接不良或斷線的可能，請關閉電源斷路器並聯繫經銷商或本公司。
	因為過度使用，造成本產品啟動自動保護機制	本產品具有防止驅動馬達因連續運行而導致電機過熱的功能。稍等片刻(約20分鐘)，然後重試。
	百葉的周圍有積雪或障礙物，甚至有結冰時	為確保安全，請先除去障礙物，並不要勉強操作。如有結冰的情形，請等到溶解後再使用。
	因為打雷等造成故障	驅動裝置可能會因雷擊等異常電壓而發生故障。關閉電源可能會恢復系統，因此請關閉電源斷路器一次，等待約5分鐘，然後再打開。如果還是不行，請聯繫經銷商或本公司。
	遙控器電池正負極裝反時	按照電池安裝步驟重新安裝電池。
	您想操作的百葉沒有動作，或您不想操作的百葉有動作	請選擇正確的頻道操作，頻道的選取方法請參照 P9。
	電池沒電時	請更換新電池(CR2450)。仍然沒有動作時，請聯繫經銷商或本公司。
百葉稍微開啟的狀態下，無法直接關閉百葉	由於驅動裝置錯誤而沒有動作	驅動裝置可能會因某些異常電壓或異常信號而出現異常。重開電源可能會恢復系統，因此請關閉電源斷路器一次，等待約5分鐘，然後再打開。如果還是不行，請聯繫經銷商或本公司。
	百葉在機構上，完全關閉後時動向上1至2次，此時按下<閉>按鈕會沒有反應	在此狀況下想要完全關閉，請先讓百葉上升、停止，再行關閉。如果還是不行，請聯繫經銷商或本公司。
即使百葉下方並無障礙物，仍在關閉途中就停止不動	在動作中的過負荷反轉機構，一旦停止，會稍微上升	請依照「維護方法」在鏈條上塗抹潤滑劑，並清除底部所堆積之灰塵、垃圾。如果仍然會中途停止，請聯繫經銷商或本公司。
雖能執行動作但有不正常現象(如異常聲音、不穩定搖晃、百葉傾斜、歪曲等)	百葉的變形或直立框的歪曲等，引發產品不良	請勿勉強操作，立即停止所有操作，並聯繫經銷商或本公司。

※ 發生上述以外的異常狀況時，請立即停止操作並聯繫經銷商或本公司。與我們聯繫時，請告知我們異常的詳細情況並說明購買日、產品名及機型。



# 售後服務·品質保證

## 售後服務

- 如果產品出現問題，請聯繫離您最近的經銷商，或撥打本公司免費電話。
- 保固期內維修服務是依據保固內容做維修。於保固期間內，部分狀況的維修是需要另外付費，請詳閱保固書內容。
- 保固期間外，依據客戶需求，提供付費修理服務。
- 如果超過維修零件的供應期間，可能無法維修。

## 維修零件的供應期間

- 維持產品功能所需的維修零件的基本供應期限為本公司產品銷售結束後 10 年。
- 但是，即使在產品銷售結束後的 10 年內，如果難以提供維修零件，我們可能會提供替代產品。

## 品質保證

**保固期間：**安裝完成起二年(電子組件一年)。

**在保固期間內：**在保固期間內，按照使用說明書中的“安全使用注意事項”和“正確的操作方式”，在正常使用情況下出現產品故障，我們將免費維修。如有交通衍生相關費用，將併入服務收費。另外，即使在保固期間內，有下述情形時，還是需做費用請求。

- 免責事項：**
1. 因自然災害或其他不可抗力事件（如暴風、暴雨、洪水、暴潮、地震、地面沉降、雷擊、火災、海嘯、火山爆發等）造成的超出產品性能的缺陷。
  2. 因自然現象或使用環境造成的缺陷（例如結露/結冰、因風引起的振動/共振等）。
  3. 環境引起的區域或場所的腐蝕或其他缺陷（例如沿海地區鹽害腐蝕、大氣塵埃、煙霧、各種金屬粉末、亞硫酸氣體、氨氣、附著汽車廢氣等引起之腐蝕、異常高溫、低溫、高濕等）。
  4. 因超出型錄、使用說明書等記載的產品性能而導致的缺陷。
  5. 如建築本體的變形等，由產品以外的缺陷引起的產品缺陷。
  6. 因將產品用於預期目的以外的用途而導致的缺陷，或因非預期目的使用方法而導致的缺陷。
  7. 因非我方安排的第三方加工、組裝、施工、管理、維護等不當造成的缺陷（如海砂或含速凝劑的砂漿腐蝕、因使用中性洗滌劑以外的清潔劑引起的變色或腐蝕、施工時固化不良引起的變色或腐蝕等）。
  8. 因客戶自行組裝、安裝、修理、改裝（包括拆卸必要零件）等原因造成的缺陷。
  9. 交貨後操作不當或維護不當造成的缺陷。
  10. 接觸部位因使用而產生的磨損、擦傷、烤漆剝落、烤漆及陽極隨時間流逝褪色、橡膠劣化、變色、電鍍劣化、生鏽等不良情況。
  11. 實際使用中科學或技術無法預測或預防的現象，或此類現象造成的缺陷。
  12. 狗、貓、鳥、老鼠等小動物和螞蟻、蜘蛛等昆蟲造成的缺陷。
  13. 不影響功能的聲音、振動、漏光等感覺現象。
  14. 因犯罪或其他違法行為造成的損壞或缺陷。
  15. 此外，當缺陷的原因是由包括客戶在內的第三方造成的。

經銷商

安裝日期： 年 月 日

產品編號

# 綠風

戶外 升降式百葉  
節能·安全·防颱·防盜

客戶服務專線：0800-013397

營業時間：平日 9:00 ~ 17:00

**ECO** 生態色彩  
**COLOR**  
www.ecocolor.com.tw

和椿科技股份有限公司 / 臺北總公司  
地址：臺北市內湖區洲子街 60 號 1 樓  
電話：(02)8752-3311 傳真：(02)8752-3065  
客戶服務專線：0800-013397  
節能安全事業處：info\_eco@aurotek.com

